

加藤・細川の歴史にふれる



細川家の宝を常設展示 熊本県立美術館本館

細川家に伝わる貴重な美術工芸品や歴史資料などを鑑賞できる「細川コレクション常設展示室」があり、企画展なども開催。

熊本市中央区二の丸2 Tel.096-352-2111 開/9:30~17:15(入館は16:45まで)
休/月曜(祝日の場合は翌日)、年末年始 料/常設展・特別展などは有料

Treasures of the Hosokawa Family on Permanent Exhibit

Kumamoto Prefectural Museum of Art

Precious pieces of art and historical documents related to the Hosokawa family are on permanent display in the Hosokawa Collection Room. The museum also holds rotating exhibits.

Ninomaru 2, Chuo-ku, Kumamoto City Tel: 096-352-2111 Hours: 9:30-17:15 (last entry: 16:45)
Closed: Mondays (next day if holiday), Around New Year's Special exhibits, etc., charge admission



熊本の歴史・文化・自然に触れる 熊本博物館

参勤交代に使った船「波奈の丸(なみなしまる)」(国の重要文化財)を常設展示、熊本の記憶を未来に繋ぎます。

熊本市中央区古京町3-2 Tel.096-324-3500 開/9:00~17:00(入館は16:30まで) 休/月曜(祝日の場合は翌日)、12/29~1/3、保守点検期間など 料/一般400円、高・大学生300円、中学生以下200円(プラネタリウムは別途観覧料)

Feel the History, Culture, and Nature of Kumamoto

Kumamoto City Museum

The Naminashimaru (National Important Cultural Property), a boat used during the Sankin Kotai trips to Edo by the nobility, is on permanent display here. This history of Kumamoto is connected to its future.

Furukuyomachi 3-2, Chuo-ku, Kumamoto City Tel: 096-324-3500 Hours: 9:00-17:00 (last entry 16:30) Closed: Mondays (next day if holiday), 12/29-1/3, during maintenance, etc. Admission: Adults ¥400, HS & University students ¥300, JHS students and younger ¥200 (planetarium costs extra)



観光ボランティアガイドとゆく くまもと探訪

アマチュアならではの素朴な会話を交えて、城下町はもちろん、熊本市内とその周辺を案内。英語・韓国語・中国語のガイドも可。

Tel.096-356-2333(まもとよかとこ案内人の会) 開/9:00~17:00(土・日曜、祝日は16:00まで)
料/無料、別途ガイド交通費2000円 ※3日前までに要予約

Learn with a Volunteer Guide

Explore Kumamoto

Learn about the castle and downtown Kumamoto from an amateur guide. Available in English, Korean, and Chinese.

Tel: 096-356-2333 (Kumamoto Yokatoko Guides) Hours: 9:00-17:00 (16:00 on Sat, Sun, Hol) Price: Free, ¥2000 for guide transportation ※Reservations req'd 3 days in advance



優美な回遊式庭園を愛でる 水前寺成趣園

東海道五十三次を模した桃山式回遊庭園。細川幽斎ゆかりの「古今伝授の間」のほか、四季折々に肥後六花、薪能なども鑑賞可。

熊本市中央区水前寺公園8-1 Tel.096-383-0074(出水神社社務所) 開/(3~10月):30~18:00(入園は17:30まで)、(11~2月):8:30~17:00(入園は16:30まで) 料/一般400円、小・中学生200円

Appreciate the Elegance of this Traditional Garden

Suizenji Park

Suizenji Park was designed to be best enjoyed by strolling through it. The park has many highlights, including a traditional teahouse, the Higo Rokka flowers, and noh performances.

Suizenjikoen 8-1, Chuo-ku, Kumamoto City Tel: 096-383-0074 (Izumi Shrine Office) Hours: (Mar-Oct) 7:30-18:00 (last entry: 17:30), (Nov-Feb) 8:30-17:00 (last entry: 16:30) Admission: Adult ¥400, JHS and ES students ¥200

Sites Associated with the Kato & Hosokawa Clans

熊本城を望む清正公の御廟 本妙寺

創建およそ400年の歴史を刻む加藤家の菩提寺。境内には清正公を祭った「浄池廟(じょうちびょう)」があり、熊本城を見守っています。

熊本市西区花園4-13-1 Tel.096-354-1411(本妙寺)

Shrine to Kato Kiyomasa with a View of the Castle

Honmyoji Temple

This is the family temple of the Kato clan, with a history stretching back over 400 years. The Jochibyo shrine located within is dedicated to Kato Kiyomasa and keeps watch over Kumamoto Castle.

Hanazono 4-13-1, Nishi-ku, Kumamoto City Tel: 096-354-1411 (Honmyoji Temple)



剣豪・宮本武蔵が「五輪書」を生んだ 霊巖洞

初代藩主・細川忠利に招かれ、晩年を熊本で過ごした宮本武蔵が兵法書「五輪書」を記したという洞窟。洞内には岩戸観音が鎮座。

熊本市西区松尾町平山589 Tel.096-329-8854(雲巖禪寺) 開/8:00~17:00
料/大人200円、小・中学生100円

Where Undeclared Swordsman Miyamoto Musashi Penned His Book of Five Rings

Reigando

This is the cave where master duelist Miyamoto Musashi wrote his treatise on the art of fighting during the final years of his life in Kumamoto. The cave also houses a shrine to Iwato Kannon.

Hirayama 589, Matsumomachi, Nishi-ku, Kumamoto City Tel: 096-329-8854 (Unganzenji Temple) Hours: 8:00-17:00 Admission: Adults ¥200, JHS and ES students ¥100



格式の高い意匠が光る大名庭園 松浜軒

八代城主・松井直之が母のために建てた御茶屋の格式の高い意匠は見どころの一つ。6月上旬には肥後花菖蒲が咲き誇ります。

八代市北の丸町3-15 Tel.0965-33-0171 開/9:00~17:00(入園は16:30まで)
休/月曜(祝日の場合は翌日)、12/28~1/4 料/一般500円、小・中学生250円

An Elaborately Designed Japanese Garden for the Nobility

Shohinken

This garden features a teahouse built by an early ruler of Yatsushiro which he dedicated to his mother. Beautiful Higo irises bloom here in the beginning of June.

Kiranomaramachi 3-15, Yatsushiro City Tel: 0965-33-0171 Hours: 9:00-17:00 (last entry: 16:30) Closed: Mondays (next day if holiday), 12/28-1/4 Admission: Adults ¥500, JHS and ES students ¥250



白壁土蔵の町並みをゆく うろんころん高瀬

米の集積地として栄えた高瀬の町並み散策。高瀬商店街の店主自ら、玉名の歴史や文化を紹介しす。

玉名市高瀬155-1(高瀬蔵集合) Tel.0968-72-5313(玉名観光協会)
料/500円(お土産付き、前日の午前中までに要予約) 所要時間/約2時間

Explore a Town of White-Walled Storehouses

Strolling through Takase

This is a walk through Takase, an old town that prospered as a place where local rice was brought in after harvest. Talk with shopkeepers in Takase and learn about the history and culture of Tamana.

Takase 155-1, Tamana City (meet at Takasegura) Tel: 0968-72-5313 (Tamana Tourism Association) Price: ¥500 (includes souvenir, reservations req'd by morning of day before) Tour time: 2 hours

